



親愛的天鄰基金會朋友：

越南天鄰骨科隊

十七年前，南韓的基督教會在越南胡志明市的郊區，一個農村的地方，興建了一所小醫院，有急症室及產房，服務當地居民。如果患者是貧窮的，他們就贈醫施藥。在醫院裏住有十多位南韓的醫療宣教士，有些已經工作了十多年。他們還提供其他社區服務例如協助附近為傷殘兒童而設的學校，此外又建立了兩間教會。

天鄰基金會應該醫院要求，提供骨科服務。天鄰於3月24日至31日就派出一隊由十位醫護人員組成的醫療隊，包括骨科及麻醉科醫生、醫生助理、護士及物理治療師，在該醫院義診，提供物理治療及手術等服務。醫療隊診治了37位患者，並為其中9位做手術。一位四十二歲的男士，二十多年前被蛇咬傷左足，引致感染，腳趾壞死而截掉，左足變形成馬蹄足，非常僵硬，走路時腳前部十分疼痛，多年求醫都得不到適當治理，醫療隊為他做了截骨及融合手術，把腳矯正，他非常感激，並且慕道，對神的愛和福音很感興趣。類此的個案在醫療短宣很普遍，亦是激勵衆多弟兄姊妹不斷的參加這工作的原因之一。

天鄰今年有多隊服務隊，我們需要更多醫護人員包括手術室護士及麻醉科醫師參與來年的醫療工作。有興趣參加的基督徒醫護人員，請電郵 [HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com) 與本人聯絡。

祝 主愛永久！

您的同工

劉漢杰

美國天鄰基金會主席

2017年4月18日



*A Caring Christian Ministry*

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • [HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com) • [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org)



*April 18, 2017*

*Dear Friends of HIS Foundation,*

*Over 17 years ago, South Korean churches built a small hospital at the suburb of Ho Chi Minh City, Vietnam. It has emergency room and labor room. It caters for the needs of the local community. If the patients are poor, they will provide services free of charge. There are over 10 long-term medical missionaries from South Korea serving in the hospital; some of them have been working for over 10 years. They also provide other community services including serving a nearby school for handicapped children. In addition, they already planned two churches.*

*The hospital invited HIS Foundation to provide orthopaedic services. A 10-member orthopaedic team was thus sent to work at the hospital from March 24 to 31. 37 patients were seen at the clinic and 9 were admitted for surgeries. One of the grateful patients is a 42-year old man. His left foot was bitten by a snake over 20 years ago. It caused infection and gangrene of the toes, which were amputated. The foot was deformed and very stiff. He had a lot of pain in the forefoot on walking. He consulted many doctors but did not get proper treatment. Osteotomy and fusion of the foot was preformed to correct the deformity. This unexpected treatment moved him about the unconditional love of Jesus. He wants very much to know more about the Christian faith. This type of example is very common in short-term medical missions. This is also one of the driving forces for many brothers and sisters for joining the missions.*

*We are still in need of medical volunteers including operating room nurses and anesthesiologists to join our short-term medical teams later this year. If you are a medical professional and are interested, please contact me by e-mail at [HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com).*

*Thank you and God bless you.*

*Sincerely,*

*James Lau, M.D.  
Board Chairman*



*A Caring Christian Ministry*

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • [HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com) • [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org)